

## LAMPIRAN

Tabel 7

Kumpulan Data Verba *Tsukamaeru* (捕まえる)

| No | Contoh Data |                                                                                                                                                 |              | Keterangan                                                 |
|----|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|
|    | Hal         | <i>Tsukamaeru</i> (捕まえる)                                                                                                                        | Sumber       |                                                            |
| 1  | 36          | 彼らの最初の大きな意図は、私を捕まえることだった。<br>Niat terbesar pertama mereka adalah, menangkap saya.                                                               | Shonagon     | Dapat ditukar verba <i>toraeru</i> .                       |
| 2  | 40          | 魚を捕まえる。<br>Menangkap ikan.                                                                                                                      | So-Matome    | Dapat ditukar verba <i>toraeru</i> dan verba <i>toru</i> . |
| 3  | 41          | 警察が逃げている犯人を捕まえる時です。<br>Saatnya untuk polisi menangkap pelaku yang sedang melarikan diri.                                                        | New Approach | Dapat ditukar verba <i>toraeru</i> .                       |
| 4  | 44          | おれは政信を捕まえる努力すると請け合った。<br>Aku telah berjanji sekuat tenaga akan menangkap Masanobu.                                                              | Shonagon     | Dapat ditukar verba <i>toraeru</i> .                       |
| 5  | 44          | 約45分後、署員が公園内の植え込みにいたヘビを捕まえた。<br>Sekitar 45 menit, petugas telah menangkap ular yang berada di dalam tumpukan tanah suatu taman.                 | Yomiuri      | Dapat ditukar verba <i>toraeru</i> dan verba <i>toru</i> . |
| 6  | 47          | 約50年前に地元の森や里山で昆虫を捕まえた経験から着想を得ました。<br>Terinspirasi dari pengalaman menangkap serangga di Satoyama dan di hutan lokal sekitar 50 tahun yang lalu. | Yomiuri      | Dapat ditukar verba <i>toraeru</i> dan verba <i>toru</i> . |
| 7  | 48          | マルフォイが君を捕まえるって言ってたんだ。<br>Malfoi mengatakan bahwa akan menangkapmu.                                                                              | Shonagon     | Dapat ditukar verba <i>toraeru</i> .                       |

**Tabel 8**  
**Kumpulan Data Verba Toraeru (捕らえる)**

| No | Contoh Data |                                                                                                                                                             |                    | Keterangan                                                          |
|----|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------|
|    | Hal         | <i>Toraeru (捕らえる)</i>                                                                                                                                       | Sumber             |                                                                     |
| 1  | 36          | 警察は犯罪者を捕らえるのが仕事である。<br>Menangkap narapidana merupakan tugas polisi.                                                                                         | Shonagon           | Dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> .                             |
| 2  | 40          | 網でめずらしい昆虫を捕らえる。<br>Menangkap serangga langka dengan jaring.                                                                                                 | Intermediate Kanji | Dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> dan verba <i>toru</i> .       |
| 3  | 41          | 警察は容疑者を捕らえた。<br>Polisi menangkap tersangka.                                                                                                                 | Weblio             | Dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> .                             |
| 4  | 42          | 逃げる男の腕を捕らえる。<br>Menangkap lengan laki-laki yang melarikan diri.                                                                                             | Weblio             | Tidak dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> dan verba <i>toru</i> . |
| 5  | 42          | 文章の意味を捕らえる。<br>Menangkap maksud kalimat.                                                                                                                    | Jiten              | Tidak dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> dan verba <i>toru</i> . |
| 6  | 44          | 盗人を捕らえる。<br>Menangkap pencuri.                                                                                                                              | Jiten              | Dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> .                             |
| 7  | 44          | アフリカニシキヘビは昼間活動し、地上か水辺で58kgまでの獲物を捕らえる。<br>Ular Python Afrika aktif di siang hari, lalu menangkap mangsa hingga seberat 58 kg di permukaan atau di dekat air. | J-Stage            | Dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> dan verba <i>toru</i> .       |
| 8  | 45          | 彼女は私の腕を捕らえた。<br>Dia (perempuan) sudah memegang lengan saya.                                                                                                 | Dictionary         | Tidak dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> dan verba <i>toru</i> . |

|    |    |                                                                                                                                                                                                                         |                |                                                                     |
|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------|
| 9  | 45 | <p>子供の内部環境という立場から教育的事柄や健康問題を捕らえてみる。</p> <p>Mencoba memahami masalah kesehatan dan masalah pendidikan dari sudut pandang lingkungan internal anak.</p>                                                                   | AUE Repository | Tidak dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> dan verba <i>toru</i> . |
| 10 | 50 | <p>ネコは知られているとおり、ネズミを捕らえることにおいては最高の名人である。</p> <p>Sesuai yang sudah diketahui bahwa kucing, merupakan hewan yang handal dalam menangkap tikus.</p>                                                                        | Shonagon       | Dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> dan verba <i>toru</i> .       |
| 11 | 50 | <p>敵の攻撃は常に、財産や支配領域ではなく人を捕らえることだった。</p> <p>Penyerangan musuh bukan mengincar harta benda dan penguasaan wilayah, tapi selalu menangkap orang.</p>                                                                        | Shonagon       | Dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> .                             |
| 12 | 51 | <p>菊の宴が果てた後、氏忠は神奈備の皇女の御簾の中に和歌を差し入れ、その手を捕らえて想いを述べる。</p> <p>Setelah pesta bunga berakhir, Ujitada memasukkan puisi ke dalam tirai bambu milik putri Kaminabi, lalu memegang tangan putri dan menjelaskan perasaannya.</p> | Google Scholar | Tidak dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> dan verba <i>toru</i> . |
| 13 | 51 | <p>この本質的な問題を捕らえていない IMF プログラムでは、結果がなかった。</p> <p>Pada program IMF ini tidak memahami masalah dasar, sehingga tidak membuahkan hasil.</p>                                                                                 | CiNii Articles | Tidak dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> dan verba <i>toru</i> . |

Tabel 9

Kumpulan Data Verba *Toru* (捕る)

| No | Contoh Data |                                                                                                                                                                                                                |                | Keterangan                                                       |
|----|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------|
|    | Hal         | <i>Toru</i> (捕る)                                                                                                                                                                                               | Sumber         |                                                                  |
| 1  | 36          | 私たちは久しぶりにカニを捕るのを楽しみました。<br>Kami bersenang-senang menangkap kepiting untuk pertama kalinya dalam beberapa saat.                                                                                                 | Weblio         | Dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> dan verba <i>toraeru</i> . |
| 2  | 40          | 銚で魚を捕る。<br>Menangkap ikan dengan tombak.                                                                                                                                                                       | Dictionary     | Dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> dan verba <i>toraeru</i> . |
| 3  | 47          | そのため、冬季の漁業がもっとも盛んであり、その他の季節では、売るために魚を捕ることは非常に少なかった。<br>Oleh karena itu, pemancingan ketika musim dingin merupakan yang paling banyak, sedangkan di musim lain penangkapan ikan untuk dijual sangatlah sedikit. | Google Scholar | Dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> dan verba <i>toraeru</i> . |
| 4  | 50          | 小さい湖や川の水が増えてできた池で魚を捕るのに用いる。<br>Di kolam yang sudah berkembang dari danau kecil dan air sungai digunakan untuk menangkap ikan.                                                                                  | Google Scholar | Dapat ditukar verba <i>tsukamaeru</i> dan verba <i>toraeru</i> . |

Tabel 10

Kumpulan Data Verba *Tsukamaru* (捕まる)

| No | Contoh Data |                                                              |                    | Keterangan                              |
|----|-------------|--------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------|
|    | Hal         | <i>Tsukamaru</i> (捕まる)                                       | Sumber             |                                         |
| 1  | 37          | 犯人が捕まる。<br>Penjahat tertangkap.                              | Jiten              | Dapat ditukar verba <i>torawareru</i> . |
| 2  | 37          | 殺人事件の犯人が捕まった。<br>Penjahat kasus pembunuhan sudah tertangkap. | Intermediate Kanji | Dapat ditukar verba <i>torawareru</i> . |

|   |    |                                                        |        |                                               |
|---|----|--------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------|
| 3 | 38 | 彼は私の手に捕まるのです。<br>Dia akan tertangkap oleh tangan saya. | Weblio | Dapat ditukar<br>verba<br><i>torawareru</i> . |
|---|----|--------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------|

Tabel 11

Kumpulan Data Verba *Torawareru* (捕られる)

| No | Contoh Data |                                                                                                                                                                     |            | Keterangan                                   |
|----|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------|
|    | Hal         | <i>Torawareru</i> (捕られる)                                                                                                                                            | Sumber     |                                              |
| 1  | 37          | 承久の乱開戦直前に後鳥羽上皇によって公経が捕われると、秘かに鎌倉に使者を送って。<br>Ketika Kintsune tertangkap oleh Kaisar Gotoba sebelum perang Joukyuu, dia secara diam-diam mengirim utusan ke Kamakura. | Weblio     | Dapat ditukar<br>verba<br><i>tsukamaru</i> . |
| 2  | 38          | 私は敵に捕われる。<br>Saya ditangkap oleh musuh.                                                                                                                             | Dictionary | Dapat ditukar<br>verba<br><i>tsukamaru</i> . |
| 3  | 38          | どろぼうは警察に捕われた。<br>Pencuri telah ditangkap oleh polisi.                                                                                                               | Jiten      | Dapat ditukar<br>verba<br><i>tsukamaru</i> . |